

Instalación de una boya debajo de la superficie en la Subárea 48.1 Información presentada por Alemania

A TODOS LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN Y DEL COMITÉ CIENTÍFICO

Se comunica a los Miembros que el Instituto de Investigaciones Polares y Marinas Alfred Wegener ha llevado a cabo la instalación de una boya debajo de la superficie al sur de Isla Elefante en la Subárea estadística 48.1 de la CCRVMA. La boya, que lleva registradores acústicos pasivos, fue colocada en aguas de 319 m de profundidad para registrar la presencia de mamíferos marinos en todo momento, e incluir las ocasiones cuando no es posible hacer observaciones visuales. Un trazador acústico Doppler de las corrientes (ADCP) colocado de cara hacia arriba sirve para registrar la presencia de kril.

El ancla de muerto está ubicada aproximadamente en latitud 61°00.88'S y longitud 55°58.53'O, y la boya misma se encuentra aproximadamente a 120 m de la superficie.

Los Miembros deberán abstenerse de pescar en profundidades mayores de 110 m en las cercanías del ancla de muerto.

Andrew Wright
Secretario Ejecutivo

Adj.

Teléfono fijo: +61 3 6210 1111
Facsimile: +61 3 6224 8744
Correo electrónico: ccamlr@ccamlr.org
Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



Federal Ministry
of Food, Agriculture and
Consumer Protection

Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection
PO Box 14 02 70, D-53107 Bonn

Mr Andrew Wright
Executive Secretary
CCAMLR
PO Box 215 North Hobart
Tasmania
AUSTRALIA
ccamlr@ccamlr.org

Walter Dübner

Head of Division 614
Sea Fisheries Management
and Control, IWC

POSTAL ADDRESS Rochusstraße 1, D-53123 Bonn

TEL +49 (0)228 99 529 - 3808

FAX +49 (0)228 99 529 - 4084

E-MAIL 614@bmelv.bund.de

INTERNET www.bmelv.de

MY REFERENCE 614-61311/0002

DATE 05.03.2013

Dear Andrew,

I am writing to notify that the German Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research has deployed a permanent scientific mooring in the CCAMLR statistical Area 48.1 (South of Elephant Island).

During a CCAMLR research cruise in March/April 2012 with the German research vessel Polarstern a large number of fin whales were observed in the Elephant island area. This observation suggests that the area constitutes an important feeding area for fin whales in early austral fall. The mooring with passive acoustic recorders was deployed in a water depth of 319 m to monitor the presence of marine mammals also at times when visual observations are not possible. An upward looking Acoustic Doppler Current Profiler (ADCP) serves to monitor the presence of krill.

Please find further information on the area and technical specifications as well as references to scientific observation in the attached notification and drawing.

I should be grateful if the Secretariat would circulate this letter to Commission Members to ensure the mooring does not interfere with any activities in the area.

Kind regards,

Walter Dübner

Walter Dübner

German CCAMLR Commissioner

Notification of a permanent scientific mooring in the CCAMLR statistical Area 48 (Elephant Island Area)

Division and subarea in which mooring is located: Statistical area 48.1

Mooring Position: 61° 00.88'S, 55° 58.53'W

Equipment: Mooring with passive acoustic recorders and upward looking ADCP

Mooring No: AWI 251-1

Mooring Depth: Deployed in water depth of 319m with topmost buoyancy package at 120m below surface (see attached figure)

Deployment: 15.01.2013 (02:11 am)

Estimated time: open ended

Purpose of research: During a recent CCAMLR research cruise (ANT-XXVIII/4) in March/April 2012 with the German research vessel Polarstern large numbers of fin whales (*Balaenoptera physalus*) were observed in the Elephant Island area [Burkhardt and Lanfredi, 2012]. This observation suggests that Elephant Island constitutes an important feeding area for fin whales in early austral fall.

Since observational surveys are time consuming and only possible for a certain time of the year, passive acoustic recordings are the only technology to monitor the presence of marine mammals at times where visual observations are not possible. The ADCP serves to concurrently monitor the presence of Krill at the mooring site [Cisewski et al., 2010].

Burkhardt, E., and C. Lanfredi (2012), Fall feeding aggregations of fin whales off Elephant Island (Antarctica), *Paper SC/64/SH9 presented to the IWC Scientific Committee*, 6.

Cisewski, B., V.H. Strass, M. Rhein, and S. Krägefsky (2010), Seasonal variation of diel vertical migration of zooplankton from ADCP backscatter time series data in the Lazarev Sea, Antarctica, *Deep Sea Research Part I: Oceanographic Research papers*, 57(1), 78-94.

Mooring ID : AWI 251-1 Position : 61° 0,88'S, 55°58,53' W
 Cruise: ANT XXIX/2 Deployed : 16.01.2013 02:12
 Waterdepth : 320 m Released :
 Mooring length: 120 m Anker zuerst

16.01.2013

